

# **FN/ECE:s NORM FFV-15**

för saluföring och  
kommersiell kvalitetskontroll av

## **GURKOR**

**2010 ÅRS UTGÅVA**

## ANMÄRKNING

### Arbetsgruppen för kvalitetsnormer inom jordbruksområdet

De kommersiella kvalitetsnormer som fastställts av FN/ECE:s arbetsgrupp för kvalitetsnormer inom jordbruksområdet underlättar internationell handel, verkar för produktion av hög kvalitet, förbättrar lönsamheten samt skyddar konsumenternas intressen. FN/ECE:s normer används av regeringar, producenter, handeln, importörer och exportörer samt andra internationella organisationer. De omfattar ett stort antal jordbruksprodukter, inklusive färska frukter och grönsaker, torra och torkade produkter, utsädespotatis, kött, snittblommor, ägg och äggprodukter.

Varje medlemsland i Förenta Nationerna kan på jämbördigt sätt delta i arbetsgruppens aktiviteter. För ytterligare information beträffande kvalitetsnormer inom jordbruksområdet besök vår webbsida <http://www.unece.org/trade/agr>.

Den här normen för gurkor baseras på dokumentet ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/9, granskat och antaget vid arbetsgruppens 66:e möte.

### Observera

Den svenska översättningen är endast inofficiell. Endast de engelska, franska och ryska originaltexterna som antagits av arbetsgruppen är officiella.

Att FN/ECE använder vissa beteckningar i denna publikation innebär inget ställningstagande från Förenta Nationernas Sekretariat beträffande ett lands, en regions, en stads eller ett områdes eller myndighets legala status eller avgränsning av deras landgränser eller andra gränser. Användande av företagsnamn eller kommersiella produkter innebär inget erkännande från Förenta Nationerna.

Allt material får användas fritt eller får reproduceras men källan bör anges.

Vid frågor eller kommentarer kontakta följande adress:

Agricultural Standards Unit  
Trade and Timber Division  
United Nations Economic Commission for Europe  
Palais des Nations  
CH-1211 Geneva 10, Switzerland  
e-mail: [agrstandards@unece.org](mailto:agrstandards@unece.org)

**FN/ECE: s norm FFV-15**  
för saluföring och kommersiell kvalitetskontroll av

**GURKOR**

**I. DEFINITION AV PRODUKTEN**

Den här normen gäller för färska gurkor av sorter av *Cucumis sativus* L. som levereras färska till konsumenten, gurkor för industriell bearbetning eller druvgurka\* omfattas inte.

**II. KVALITETSBESTÄMMELSER**

Syftet med normen är att fastställa vilka kvalitetskrav som ska gälla för gurkor vid exporttillfället efter iordningställande och förpackning.

Om normen tillämpas i led som kommer efter export får dock produkterna uppvisa följande avvikelser från normens krav:

- en mindre brist på färskhet och vattenspändhet
- för produkter som inte är av klass Extra, en mindre försämring som kommer av produktens utveckling och dess benägenhet att fördärvas.

Innehavaren/säljaren ska rätta sig efter den här normen när produkterna visas upp, bjuds ut till försäljning, levereras eller saluförs. Innehavaren/säljaren är ansvarig för att normen följs.

**A. Minimikrav**

Om inte annat följer av de särskilda bestämmelserna och de tillåtna toleranserna för varje klass ska gurkor i alla klasser vara:

- hela
- friska; produkterna får inte vara angripna av röta eller ha annan kvalitetsförsämring som gör dem olämpliga för konsumtion
- rena, praktiskt taget fria från synliga främmande beståndsdelar
- färska till utseendet och fasta
- praktiskt taget fria från skadedjur
- fria från skador på köttet orsakade av skadedjur
- fria från besk smak (om inte annat följer av de särskilda bestämmelserna för klass II i avsnitt ”IV. Toleransbestämmelser”)
- fria från onormal yttre fuktighet
- fria från främmande lukt eller smak.

Gurkorna ska vara tillräckligt utvecklade, men deras kärnor ska vara mjuka.

Gurkorna ska ha sådan utveckling och skick att de

---

\* Druvgurka kallas ofta frilandsgurka i Sverige.

- tål transport och hantering
- är i tillfredsställande skick när de kommer fram till bestämmelseorten.

## **B. Klassificering**

Gurkor delas in i följande tre klasser:

### **i) Klass ”Extra”**

Gurkor i den här klassen ska vara av högsta kvalitet. De ska ha de egenskaper som är typiska för sorten och/eller handelstypen.

De ska vara

- välutvecklade
- välformade och praktiskt taget raka (maximal krökning inuti bågen: 10 mm per 10 cm av gurkans längd).

De ska vara utan fel och missbildningar, särskilt sådana som beror på kärnutveckling, med undantag för mycket små ytliga fel, förutsatt att dessa inte påverkar produktens allmänna utseende, kvalitet, hållbarhet och presentation i förpackningen.

### **ii) Klass I**

Gurkor i den här klassen ska vara av god kvalitet. De ska ha de egenskaper som är typiska för sorten och/eller handelstypen.

De ska vara

- tämligen väl utvecklade
- någorlunda välformade och praktiskt taget raka (maximal krökning inuti bågen: 10 mm per 10 cm av gurkans längd).

Följande fel kan dock vara tillåtna förutsatt att de inte påverkar produktens allmänna utseende, kvalitet, hållbarhet och presentation i förpackningen:

- mindre fel i formen, men inte om den beror på kärnutveckling
- mindre fel i färgen, men ljusare färg på den del av gurkan som var i kontakt med marken under odlingen ska inte betraktas som ett färgfel
- mindre fel i skalet.

### **iii) Klass II**

Denna klass omfattar gurkor som inte uppfyller kraven för de högre klasserna men som uppfyller de minimikrav som anges ovan.

Följande fel är tillåtna, förutsatt att gurkorna bibehåller sina väsentliga egenskaper beträffande kvalitet, hållbarhet och presentation:

- fel i formen som inte beror på långt framskriden kärnutveckling; gurkorna får vara lätt böjda om krökningen inuti bågen inte är större än 20 mm per 10 cm av gurkans längd
- fel i färgen som täcker upp till en tredjedel av ytan, men ljusare färg på den del av gurkan som var i kontakt med marken under odlingen ska inte betraktas som ett färgfel
- fel i skalet.

Gurkor får ha en större krökning inuti bågen än 20 mm per 10 cm av gurkans längd, förutsatt att de inte har mer än mindre fel i färgen, att krökningen är det enda felet eller missbildningen, och att de är packade separat.

### **III. BESTÄMMELSER ANGÅENDE STORLEKSSORTERING**

Storleken bestäms antingen av vikten eller av en kombination av diameter och längd.

Enhetlig storlek är obligatorisk för klasserna ”Extra” och I.

Ett av följande två alternativ bör tillämpas för att säkerställa att gurkor i samma förpackning är av enhetlig storlek:

a) Gurkor som sorteras efter vikt

Skillnaden i gurkornas vikt får inte överskrida:

- 150 g om den lättaste gurkan väger 400 g eller mer
- 100 g om den lättaste gurkan väger mellan 180 g och mindre än 400 g
- gurkor som väger mindre än 180 g ska väga ungefär lika mycket.

b) Gurkor som sorteras efter längd och diameter

Det får inte skilja mer än 5 cm mellan den längsta och den kortaste gurkan, och gurkorna ska ha ungefär samma diameter.

### **IV. TOLERANSBESTÄMMELSER**

För produkter som inte uppfyller kraven på den angivna klassen ska i alla handelsled toleranser beträffande kvalitet och storlek tillåtas för varje parti.

#### **A. Kvalitetstoleranser**

##### **i) Klass ”Extra”**

Totalt 5 procent i antal eller vikt av gurkor som inte uppfyller kraven för klassen men som uppfyller kraven för klass I. Inom denna tolerans får högst 0,5 procent bestå av gurkor som uppfyller kraven för klass II.

##### **ii) Klass I**

Totalt 10 procent i antal eller vikt av gurkor som inte uppfyller kraven för klassen men som uppfyller kraven för klass II. Inom denna tolerans får högst 1 procent bestå av gurkor som

varken uppfyller kraven för klass II eller minimikraven, eller produkter som är angripna av röta.

### **iii) Klass II**

Totalt 10 procent i antal eller vikt av gurkor som varken uppfyller kraven för klassen eller minimikraven. Inom denna tolerans får högst 2 procent bestå av produkter angripna av röta eller produkter med bitter smak i ändarna.

## **B. Storlekstoleranser**

För alla klasser (om gurkorna är storlekssorterade): totalt 10 procent i antal eller vikt av gurkor som inte uppfyller kraven för storlekssortering.

## **V. BESTÄMMELSER ANGÅENDE PRESENTATION**

### **A. Enhetlighet**

Innehållet i varje förpackning ska vara enhetligt och får endast innehålla gurkor av samma ursprung, sort eller handelstyp, kvalitet och storlek (om de är storlekssorterade).

Den synliga delen av förpackningens innehåll ska vara representativ för hela innehållet.

### **B. Förpackning**

Gurkorna ska vara förpackade så att de ges ett ändamålsenligt skydd.

De material som används inuti förpackningen ska vara rena och av en kvalitet som inte orsakar yttre eller inre skador på produkterna. Det är tillåtet att använda material som t.ex. papper eller stämplor med handelsinformation förutsatt att de färger och lim som använts är giftfria.

Etiketter som sitter på enskilda produkter ska vara av sådant slag att de varken lämnar synliga spår av lim eller skadar skalet när de tas bort.

Förpackningarna ska vara fria från främmande beståndsdelar.

## **VI. BESTÄMMELSER ANGÅENDE MÄRKNING**

Varje förpackning<sup>1</sup> ska på en och samma sida, och med tydligt och outplånligt tryck som syns från utsidan, vara märkt med följande uppgifter:

### **A. Identifiering**

Packare och/eller avsändare:

---

<sup>1</sup> De här märkningsbestämmelserna gäller inte detaljhandelsförpackningar i lådor.

Namn och fysisk adress (t.ex. gata/stad/region/postnummer och land, om annat än ursprungslandet) eller en kod som är officiellt erkänd av den nationella myndigheten.<sup>2</sup>

### **B. Typ av produkt**

- ”Gurkor”, om innehållet inte syns från utsidan
- ”Krokiga gurkor”, om tillämpligt.

### **C. Produktens ursprung**

- Ursprungsland<sup>3</sup> och, frivilligt, odlingsområde eller nationell, regional eller lokal platsbenämning.

### **D. Handelsmässiga specifikationer**

- Klass
- Storlek (om produkterna sorteras efter storlek) uttryckt som minsta och största vikt eller minsta och största längd
- Antal (valfritt).

### **E. Officiellt kontrollmärke (valfritt)**

Antagen 1964

Senast reviderad 2010

OECD:s arbetsgrupp för frukt och grönsaker har publicerat en illustrerad broschyr som förklarar hur den här normen ska tillämpas. Publikationen kan erhållas från OECD:s bokhandel via [www.oecdbookshop.org](http://www.oecdbookshop.org).

---

<sup>2</sup> Enligt nationell lagstiftning i ett antal länder krävs det att namn och adress anges. När en kod används måste hänvisningen ”packare och/eller avsändare (eller likvärdiga förkortningar)” anges i anslutning till koden, och koden ska föregås av koden enligt ISO 3166 (alfa) för det land/område som utfärdat erkännandet, om det inte är detsamma som ursprungslandet.

<sup>3</sup> Fullständigt eller allmänt vedertaget namn ska anges.